

	<p>LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST (Greenfield)</p> <p>Centrum Obsługi Przedsiębiorców, +48 (86) 2156852, cop@um.lomza.pl, www.biznes.um.lomza.pl</p>	
Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	SAG 1 – ul. MEBLOWA
	Miasto / Gmina Town / Commune	Łomża / Łomża
	Powiat District	Łomża
	Województwo Province (Voivodship)	podlaskie
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	26 186 m²
	Kształt działki The shape of the site	Prostokąt Rectangle
	Możliwości powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	Brak Impossibility
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m²] Approx. land price [PLN/m²]	Do negocjacji To negotiate
	Właściciel / właściciele Owner(s)	Właściciele prywatni Private owners
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	Tak Yes
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	Produkcja, usługi, rzemiosło, administracja, handel Productions, services, artisanats, offices, commerce
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	Tereny przemysłowe Industrial areas
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	Do 6 m Up to 6 m
	Obecne użytkowanie Present usage	Nie użytkowane Not used
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	Nie No
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	Niski 5-15 m Low 5-15 m

	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	Nie No
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	Nie No
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	Nie No
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	Nie No
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	Nie No
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	Nie No
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	Droga gminna– szerokość 35 m Droga oznaczona 3KD-G Municipal road – 35 m in width
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	Droga krajowa – 0,6 km National road – 0,6 km W odległości 1,5 km będzie przebiegać transeuropejski korytarz transportowy VIA BALTICA VIA BALTICA, Trans European transport corridor will run at the distance of 1,5 km
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	Nie No
	Kolej [km] Railway line [km]	2 000 m
	Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km]	2 000 m
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Warszawa / Warsaw 140 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Białystok 75 km
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	Tak Yes
	▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	W pasie drogowym przylegającym do działki. In the road lane adjoining to the plot
	▪ Napięcie Voltage [kV]	15KV/230V

	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna moc Available capacity [MW] 	Brak ograniczeń No limitations
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	Nie No
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m] 	600 m
	<ul style="list-style-type: none"> Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	standard
	<ul style="list-style-type: none"> Średnica rury Pipe diameter [mm] 	200 mm
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	Brak ograniczeń No limitations
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	Tak Yes
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	W pasie drogowym przylegającym do działki. In the road lane adjoining to the plot
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	160 mm
	Kanalizacja na terenie (T/N) - Kanalizacja sanitarna Sewage discharge (Y/N) - Kanalizacja deszczowa Stormwater drainage system (Y/N)	- Tak – Yes - Tak - Yes
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	W pasie drogowym przylegającym do działki. In the road lane adjoining to the plot
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	- 200 mm - 600 mm
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	Nie No
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	W pasie drogowym przylegającym do działki. In the road lane adjoining to the plot
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	
Uwagi Comments	<p>Tereny mogą być przeznaczone na produkcja, usługi, rzemiosło, administracja, handel. Działki należą do prywatnych właścicieli, którzy wyrazili zgodę na ich sprzedaż. Miasto dodatkowo oferuje inwestorom zwolnienie z podatku od nieruchomości na okres do 6 lat.</p> <p>This area might be destined for production, services, artisanats, office, commerce. Plots belong to private owners who agreed to sell them. Additionally local government offers investors exemption from property tax for a period of 6 years.</p>	
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	<p>Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych Centrum Obsługi Przedsiębiorców +48 86 2156852, cop@um.lomza.pl, angielski, rosyjski The Entrepreneurs Assistance Centre +48 86 2156852, cop@um.lomza.pl, english, russian</p>	
Osoby do kontaktu Contact person	<p>Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych Małgorzata Puchała, Head of the Entrepreneurs Assistance Centre, +48 86 2156852, english, russian.</p>	

Wymagane załączniki:

Required enclosures:

- Mapki terenu (włączając infrastrukturę na terenie i sieć połączeń transportowych);

- Maps of plot (including infrastructure on plot and transport links);
5-10 dobrej jakości zdjęć, dających pełny obraz terenu;
5-10 high-quality photographs giving full view of plot;
Zdjęcia lotnicze (o ile są);
Aerial photographs (if available).



